

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 20 (1958)  
**Heft:** 1

**Artikel:** La première "STAMA" de Suisse  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1083179>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# La première «STAMA» de Suisse

Il y a une année, nous avions donné quelques indications générales relativement aux stations d'entretien pour machines agricoles (STAMAS) proposées par Monsieur G.-C. Frizzoni, de Schauenstein, près de Thusis (Grisons), qui est le président de notre commission technique. Nous laissions alors entrevoir que la première STAMA de Suisse serait créée encore dans le courant de l'année 1957, soit dans les Grisons. Comme nous tenions à connaître l'opinion de nos lecteurs à ce sujet, nous avons publié dans le même numéro (1/57) un questionnaire. Les réponses relativement nombreuses qui furent envoyées montrent l'actualité de ce problème. Tous nos correspondants sont d'accord avec nous pour trouver que l'on accorde en général trop peu d'attention à l'entretien des machines agricoles. Ils sont également unanimes à se prononcer en faveur de la création de stations d'entretien en vue de mettre fin à ce déplorable état de choses. Nos lecteurs envisagent surtout deux solutions, à ce propos. Alors que les uns voient une telle station comme annexe d'un atelier d'artisan (mécanicien, forgeron), les autres se déclarent pour une station indépendante, créée sous forme d'association coopérative.

Nous sommes heureux de pouvoir annoncer à nos lecteurs que la première STAMA de Suisse a été mise en service au début d'octobre 1957. Il est vrai que ce n'est pas à Thusis, comme nous le supposions tout d'abord. Les raisons qui ont dicté un pareil changement sont avant tout d'ordre financier. Cette première station est installée dans une grande exploitation agricole — solution que prévoyait également notre questionnaire —, soit au domaine du Sentenhof, près de Muri, en Argovie. Stimulé par l'idée de Mr Frizzoni, Mr T. Ineichen a transformé une ancienne porcherie en une station d'entretien pour machines agricoles. Cette station, d'aspect simple, est bien installée et répond parfaitement à ses buts d'emploi. Elle



Fig. 1:

Vue générale extérieure de la STAMA installée au Sentenhof. On reconnaît à l'extrême droite le petit local où est logé l'appareil de lavage à jet d'eau chaude et de vapeur. Le grand local ouvert est la laverie. La petite porte à gauche conduit au local de graissage. Devant la STAMA, on distingue le grand emplacement bétonné qui sert également au lavage. Derrière les locaux mentionnés se trouve le local de remisage des machines, qui occupe toute la largeur du bâtiment.

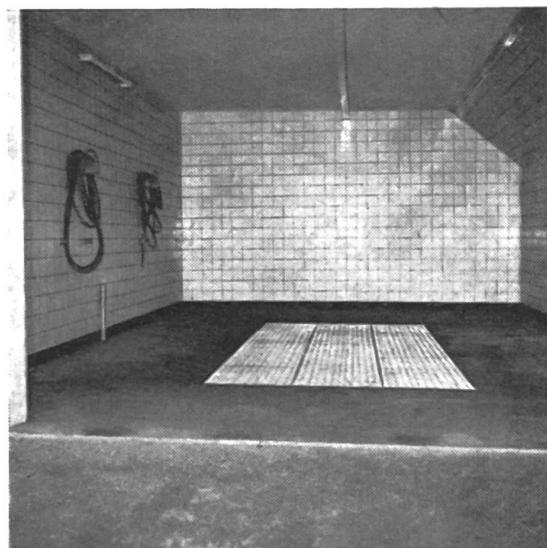
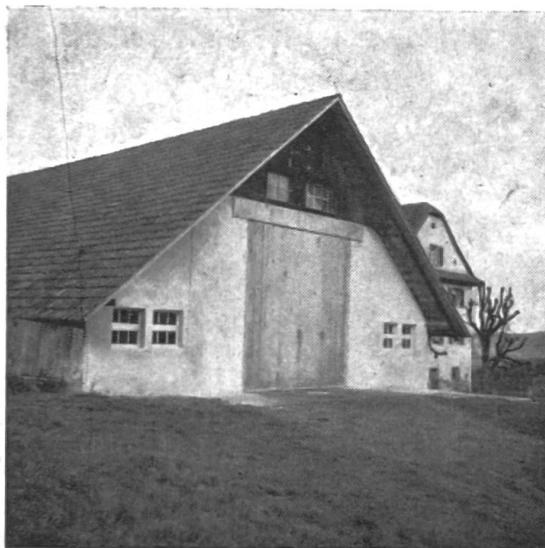


Fig. 2: Vue de derrière de la STAMA montrant la porte d'entrée du local de remisage des machines.

Fig. 3: Vue intérieure de la laverie où l'on aperçoit les prises d'eau courante, de vapeur et d'eau chaude sous pression, ainsi que d'air comprimé à basse et haute pression.

se trouve à la disposition des agriculteurs de Muri et des environs moyennant le paiement d'une taxe correspondante. Il est compréhensible que le service et la responsabilité de cette STAMA doivent être confiés à une seule personne et que les différentes installations ne puissent être utilisées personnellement par les agriculteurs. La coopération de chacun aux travaux de nettoyage et d'entretien est toutefois libre, et même désirée.



Fig. 4: L'emplacement extérieur de lavage, aménagé sur le devant de la STAMA. On distingue la grille d'écoulement pour la boue.

Fig. 5: Ce ne sont pas seulement les tracteurs, mais toutes les machines agricoles, que l'on nettoie à fond au jet d'eau chaude ou de vapeur.

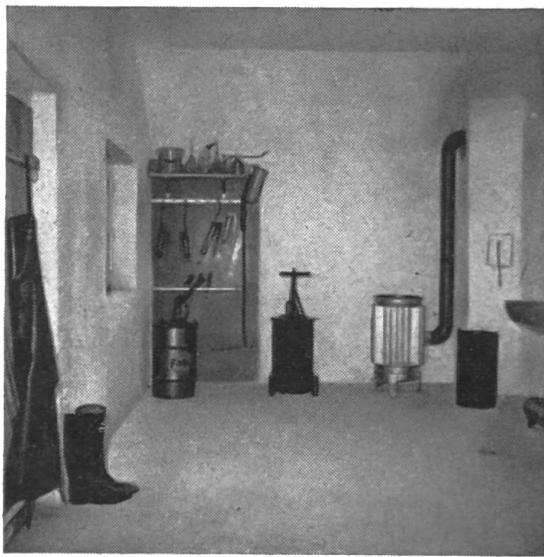
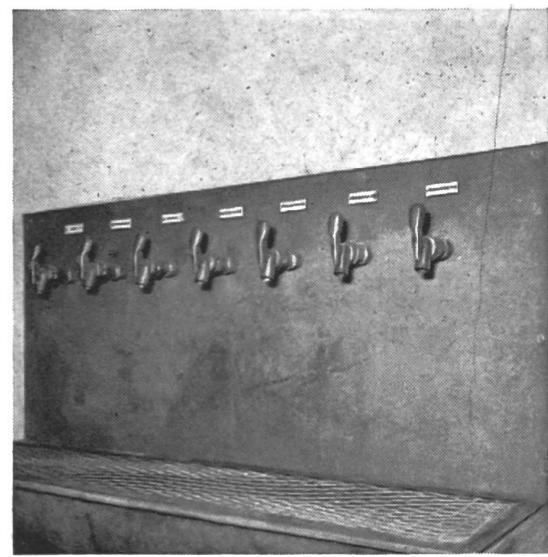


Fig. 6: Vue intérieure du local de graissage. Au fond, à gauche: le coin des appareils et ustensiles de graissage. A droite: fourneau à sciure de bois pour chauffer le local de graissage et la laverie. Tout à droite, on aperçoit l'extrémité du bassin collecteur des gouttes tombant des robinets à huile.

Fig. 7: Le bar à huile, avec ses sept robinets et le bassin destiné à recueillir les gouttes.



### **Le bâtiment**

Comme nous l'avons déjà dit, il s'agit d'une porcherie désaffectée, située à l'écart, et comprenant 3 locaux. L'un de ceux-ci, le premier en entrant, sert de laverie. Ses parois sont revêtues de catelles et un orifice d'écoulement, avec forte grille, a été aménagé dans le plancher. Un appareil de lavage à jet d'eau chaude et de vapeur se trouve dans un petit local adjacent, au haut duquel a été installé une cheminée. Cet appareil se chauffe avec des huiles usées. A côté est situé le local de graissage, qui communique avec le premier par une porte. Il comprend un poste de distribution d'huile (7 robinets), une installation de graissage et un bac monté sur roues pour les vidanges d'huile. L'espace libre existant au-dessus du local de graissage sert d'entrepôt pour les différents fûts d'huile. Au moyen de tuyaux, ces derniers alimentent les robinets du bar à huile par gravité. Les fûts sont remplis depuis le local de graissage à l'aide d'une pompe élévatrice à bras. Derrière ces deux pièces se trouve le grand local, qui est employé pour le remisage des machines. Un grand emplacement bétonné de 4 m sur 8 m, avec grille d'écoulement de 60 cm sur 4 m, a été prévu devant la station. Les machines y sont lavées lorsqu'il fait beau temps. Dans le cas contraire, et par grand froid, le nettoyage a lieu dans la laverie.

### **Les installations**

Elles comportent pour l'essentiel:

- un appareil de lavage à jet d'eau chaude et de vapeur



Fig. 8: Le coin des machines du local de graissage, où l'on voit le groupe compresseur d'air et les pompes de lavage. A l'extrême droite, la porte de communication avec la laverie.

Fig. 9: Vue des fûts d'huile entreposés au-dessus du local de graissage et qui alimentent les robinets du bar à huile par gravité. Photo prise depuis le local de remisage des machines. En bas, porte de communication avec le local de graissage.

- un groupe compresseur d'air (volume d'air aspiré: 350 l/min, capacité du réservoir: 300 l)
- une pompe à haute pression pour lavage
- un bac roulant pour les vidanges d'huile
- un bar à huile à 7 robinets pour différentes huiles et de l'antigel
- un poste de graissage
- des pompes à graisse pour diverses sortes de graisse
- un pistolet pulvérisateur
- une pompe pour huile à engrenages
- divers récipients et entonnoirs
- un fourneau à sciure de bois pour chauffer les deux locaux de travail

La STAMA du Sentenhof a établi une **liste des travaux d'entretien** qui comprend les **12 points** suivants:

1. **Lavage** — Il n'est pas possible de constater les défauts d'une machine sale. Les expériences faites avec l'appareil de lavage à jet d'eau chaude et de vapeur ont montré sans exception que ceux qui utilisent ce système de lavage ne veulent plus se fatiguer et perdre leur temps en lavant eux-mêmes au moyen d'un seau d'eau froide et d'une brosse. Un traitement au jet de vapeur dure de 30 à 40 minutes. La machine est alors si propre qu'on pourrait même lui redonner une couche de laque.
2. **Changement de l'huile** — Le chef de la STAMA sait parfaitement quand l'huile doit être vidangée, la quantité qui est nécessaire, s'il faut de l'huile normale ou pour service pénible (HD), quelle est la viscosité et l'huile à engrenages à choisir, s'il faut rincer les carters ou pas et comment nettoyer la crépine et le filtre à huile. Il donne aussi volontiers des renseignements sur les propriétés et les qualités des différentes huiles.
3. **Nettoyage du filtre à air** — Les particules de poussière et les impuretés sont abrasives

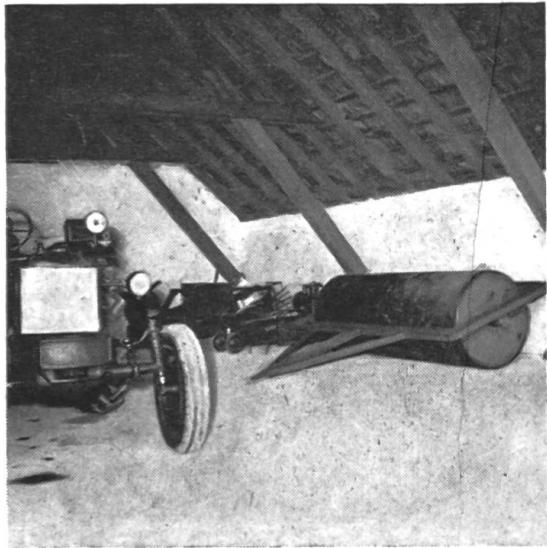
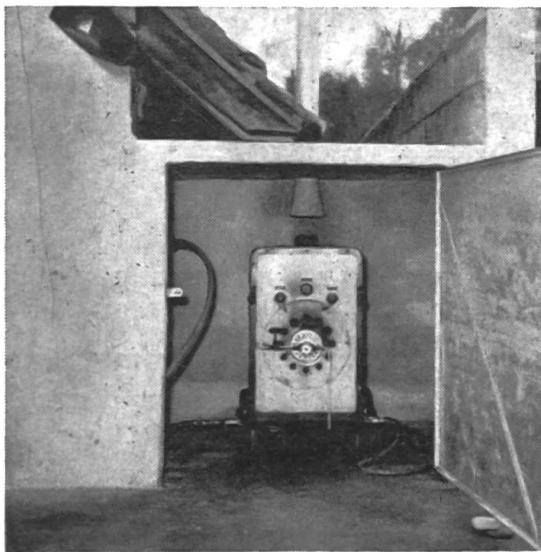


Fig. 10 et 11: Vue intérieure du local de remisage des machines, lequel se trouve derrière la laverie et le local de graissage. Ces photos ont été prises depuis la grande porte d'entrée. A gauche, dans le fond, la laverie fait saillie. A droite du tracteur (fig. 10), on distingue la porte de communication avec le local de graissage.

et peuvent accélérer l'usure du moteur. La poussière est d'autant mieux éliminée que le filtre à air est plus souvent nettoyé. Il faut changer à temps l'huile devenue boueuse et la remplacer par le volume d'huile fraîche voulu. La pipe d'aspiration doit être aussi nettoyée de temps en temps.

4. **Contrôle du jeu des soupapes** — «Petites causes, grands effets», peut-on dire ici avec raison. En négligeant de donner un tour de clé, autrement dit en cas de jeu anormal des soupapes, de désagréables conséquences sont à craindre. Mais le conducteur de tracteur ne devrait pas s'attaquer à ce travail et en laisser plutôt le soin à un homme du métier.
5. **Nettoyage du filtre à carburant** — Dans une ferme, on ne peut toujours éviter que des impuretés pénètrent dans le réservoir à carburant, que ce soit lorsqu'on soutire le carburant du fût ou qu'on fait le plein. Des dégâts sensibles peuvent être ainsi causés, notamment à la pompe d'injection et aux injecteurs. La station d'entretien se charge du nettoyage du filtre à carburant car il s'agit, soit de remplacer l'élément filtrant, soit de le débarrasser de sa saleté au moyen du jet d'air, soit de le laver dans la benzine. Le contrôle de la pompe à carburant doit être en tout cas laissé au professionnel, lequel recourra encore, si besoin est, à un spécialiste.
6. **Entretien de la batterie** — Tous les organes consommateurs de courant dépendent de la batterie. Les soins à lui donner sont entre autres: adjonction d'eau distillée pour refaire le niveau par suite des pertes dues à l'évaporation; contrôle de son état de charge au moyen d'un pèse-acide ou d'un voltmètre; graissage de ses bornes de branchement à l'aide d'une graisse résistant aux acides.
7. **Vérification de l'équipement électrique** — Cette vérification touche le démarreur, les bougies de démarrage, le régulateur de tension, la dynamo, les lampes de contrôle et les phares. Des soins sont également nécessaires ici, qu'il s'agisse par exemple de nettoyer les bougies de démarrage ou de les remplacer, ou bien d'huiler légèrement le démarreur, et, parfois, même la dynamo. Le contrôle de l'équipement électrique est avant tout important au point de vue de la sécurité routière !
8. **Contrôle du système de refroidissement** — Le système de refroidissement a pour tâche de maintenir la correcte température de service du moteur. Aussi est-il indispensable de vérifier l'état et la tension des courroies trapézoïdales, la propreté intérieure et extérieure

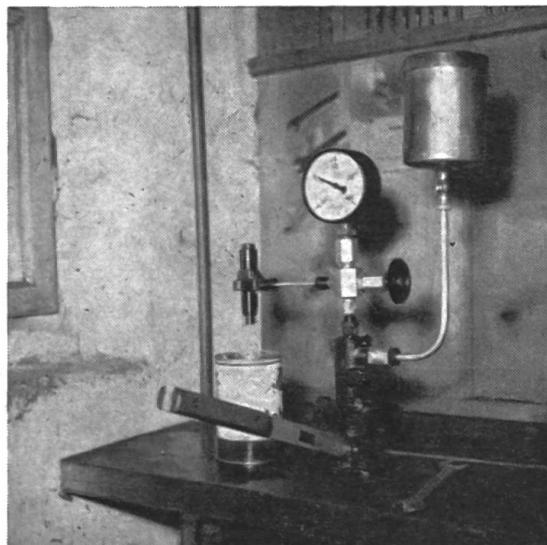


**Fig. 12:**  
Petit local servant à loger l'appareil de lavage à jet d'eau chaude et de vapeur

**Fig. 13:**  
Bac roulant pour les vidanges d'huile.



**Fig. 14:**  
Appareil de contrôle des injecteurs.



de l'installation, et, en hiver, de contrôler éventuellement la proportion d'antigel incorporée à l'eau de refroidissement. Il est ensuite essentiel de graisser l'axe de la pompe à eau ou l'axe du turbo-ventilateur, selon le cas.

9. **Graissage** — Quatre points sont à observer pour le graissage: il faut graisser à temps, proprement, à fond et sans gaspillage. Les pompes à graisse à haute pression se montrent très utiles. Un stock des raccords de graissage les plus utilisés est à disposition à la STAMA afin que l'on puisse remplacer ceux qui sont défectueux.
10. **Entretien des pneus** — LA STAMA possède un vérificateur de pression qui indique avec exactitude jusqu'aux dixièmes d'atmosphères. Une fois par an, soit le plus souvent avant la mise sur plots du tracteur pour l'hiver, le personnel de la station d'entretien enlève les pneus, en contrôle l'état extérieur et intérieur, débosselle les bords des jantes et renouvelle la couche protectrice de celles-ci au moyen de la laque spéciale prescrite.
11. **Vérification de la direction, de l'embrayage et des freins** — Ces différents contrôles contribuent dans une mesure considérable à accroître la sécurité de circulation du tracteur et par conséquent à éviter les accidents. Aussi les réglages en question ne devraient-ils être effectués que par un professionnel.
12. **Contrôle du relevage hydraulique** — En ce qui concerne le dispositif hydraulique de rele-

vage, il est également préférable que le conducteur de tracteur ne le touche pas et laisse ce soin à un homme du métier. Lorsqu'on rajoute du liquide hydraulique, ou qu'on le change, il faut observer une propreté rigoureuse. Le filtre à huile doit être nettoyé et l'on contrôlera si les tuyaux présentent des fissures ou des enfoncures. Comme toute dernière opération, la machine est traitée au pulvérisateur, qui la recouvre d'une fine pellicule d'huile afin de préserver ses différentes parties de la rouille.

Nous félicitons Monsieur T. Ineichen d'avoir pris cette initiative. Le domaine du Sentenhof a fait une fois de plus œuvre de pionnier et continué ainsi la tradition inaugurée par feu François Ineichen, président d'honneur de l'ASPT. Espérons que cette première station d'entretien pour machines agricoles, qui répond à un besoin urgent, sera suivie à bref délai par d'autres stations similaires, créées sous une forme ou sous une autre dans toutes les régions de notre pays. Rappelons à ce propos que les solutions pouvant entrer en ligne de compte pour la création d'une STAMA sont les suivantes:

- a) station créée sous forme coopérative et rattachée à un syndicat agricole existant.
- b) station autonome créée sous forme coopérative et dirigée par un professionnel.
- c) station créée comme annexe d'un atelier de mécanique existant.
- d) station créée dans les bâtiments existants d'une grande exploitation agricole.

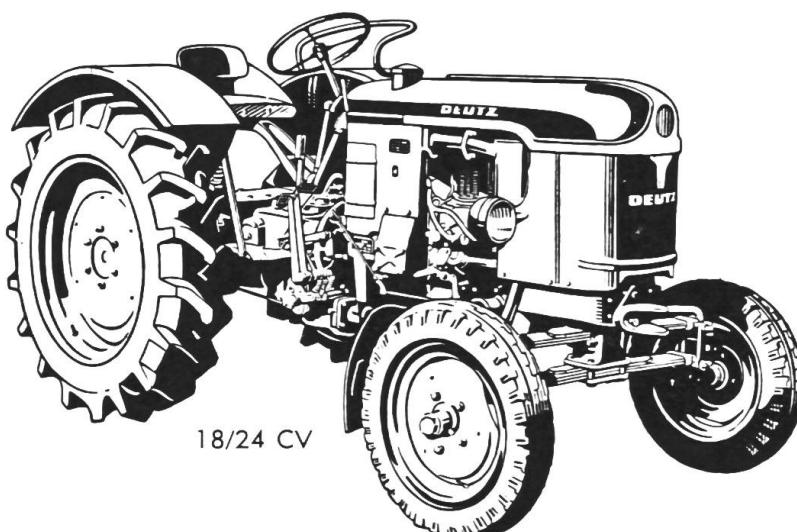
(Trad. R. S.)

R. r.

# DEUTZ

*refroidi par air*

offre pour chaque exploitation agricole le type de tracteur qui convient le mieux



11 CV  
18 CV  
24 CV  
30 CV  
34 CV  
50 CV  
65 CV

Représentant général pour la Suisse:

**H.-F. Würgler, bureau technique, Zurich 9/47**

Atelier de réparations

Stock de pièces de rechange

Monteur à disposition

# AMALIE

L'huile AMALIE, véritable huile de Pensylvanie, se distingue des nombreuses autres huiles de marque par ses propriétés spéciales. Etant raffinée à froid, elle conserve son pouvoir lubrifiant aussi bien aux températures élevées qu'aux basses températures. L'huile AMALIE HD, pour moteurs, garantit une lubrification excellente et constante. Votre tracteur se trouve ainsi toujours prêt à l'emploi et les réparations sont réduites à un minimum.

Demandez-nous notre prix courant et l'adresse du dépositaire de votre région. C'est votre intérêt puisque l'huile AMALIE vous permet d'exploiter vos véhicules plus économiquement.



## AVON TM

Grâce à leurs hautes nervures radiales, les pneus AVON «Traction Mileage» pour camions, véhicules à usages multiples et tracteurs, ont une capacité d'adhérence étonnante même sur les sols les plus mous.

Le pneu AVON est un pneu qui vous offre la sécurité et la durée de service maximums quelles que soient les sollicitations auxquelles il est soumis. Même sur les terrains difficiles, la transmission de la force motrice est intégrale. Sur route, le pneu AVON montre d'exceptionnelles qualités anti-dérapantes et dure plus longtemps parce qu'il s'use de façon régulière.



AVON  
→  
FIBAG

Stauffacherquai 58 / Zürich 4

